

Métiers - médecine

Jobs - medicine

Les tableaux ci-dessous, qui seront enrichis progressivement, donnent la **correspondance entre les termes français et les termes anglais** utilisés pour désigner des **métiers et fonctions** (ou postes) (en anglais « **jobs and positions** ») dans le **secteur d'activité** (en anglais « **area of activity** ») qui fait l'objet de cet article.

Le premier tableau est consacré aux termes généraux, le second aux spécialités.
Pour accéder directement au second tableau, cliquez/tapez sur le lien ci-dessous.

[>> Spécialités](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Termes généraux

General terms

Termes français	English terms
aide-soignante, aide-soignant	GB: auxiliary nurse, auxiliary male nurse, nursing auxiliary US: nurse's aid, male nurse's aid
auxiliaire médical, auxiliaire médicale	paramedic
chirurgien, chirurgienne	surgeon
docteur	docteur
infirmier, infirmière	male nurse, nurse
interne (des hôpitaux)	GB: junior hospital doctor, house physician, house surgeon US: intern
médecin	physician
(médecin) généraliste	GB: general practitioner (GP) US: family practitioner, primary care physician
(médecin) spécialiste	GB: consultant, specialist

	US: specialist
pharmacien, pharmacienne (avec diplôme)	pharmacist
pharmacien, pharmacienne (dans une pharmacie)	GB: (dispensing) chemist US: druggist, pharmacist
préparateur, préparatrice (dans une pharmacie)	GB: (dispensing) chemist's assistant US: druggist's assistant, pharmacist's assistant

[>> Retour au début du tableau « Termes généraux »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)

Spécialités

Fields

Termes français	English terms
acuponcteur, acuponctrice, acupuncteur, acupunctrice	acupuncturist
allergologue	allergist
anesthésiste, anesthésiologue	GB: anaesthetist US: anesthesiologist
cancérologue	cancerologist, cancer specialist
cardiochirurgien, cardiochirurgienne	heart surgeon
cardiologue	cardiologist, heart specialist
chiropracteur, chiropractrice, chiropraticien, chiropraticienne	chiropractor
chirurgien-dentiste, chirurgienne-dentiste	dental surgeon
chirurgien esthétique, chirurgienne esthétique	plastic surgeon
chirurgien oculiste, chirurgienne oculiste	eye surgeon

chirurgien-orthopédiste, chirurgienne-orthopédiste	orthopedic surgeon
dentiste	dentist
dermatologue	dermatologist, skin specialist
diagnosticien, diagnosticienne	diagnostician
diététicien, diététicienne	dietician
endocrinologue	endocrinologist
ergothérapeute	occupational therapist
ergothérapeute en pédiatrie	GB: paediatric occupational therapist US: pediatric occupational therapist
gastro-entérologue	gastroenterologist
gynécologue	gynaecologist
homéopathe	homeopath
masseur, masseuse	masseur, masseuse
kinésithérapeute	GB: physiotherapist US: physical therapist
médecin légiste	GB & US: forensic expert, forensic scientist, forensic surgeon US: medical examiner
médecin du travail (secteur privé)	company doctor, company medical officer
médecin du travail (secteur public)	medical officer
neurochirurgien, neurochirurgienne	neurosurgeon, brain surgeon
neurologue	neurologist
nutritionniste	nutritionist
obstétricien, obstétricienne	obstetrician

	odontologiste	odontologist
	oncologue, oncologue	oncologist
	ophtalmologue, ophtalmologue	ophthalmologist
	opticien, opticienne	optician
	oto-rhino-laryngologue (ORL)	ear, nose and throat specialist, ENT specialist
	orthodontiste	orthodontist
	orthopédiste	orthopedist, orthopedic specialist
	orthophoniste	speech therapist
	ostéopathe	osteopath
	pédiatre	GB: paediatrician US: pediatrician
	pédicure	GB: chiropodist US: pedicure, podiatrist
	phlébologue	vascular specialist
	pneumologue	lung specialist, chest physician
	podologue	GB: chiropodist US: podologist
	psychanalyste	analyst, psychoanalyst
	psychiatre	psychiatrist
	psychologue	psychologist
	psychothérapeute	psychotherapist
	radiologue, radiologue	radiologist
	rebouteur, rebouteux, rebouteuse	bonesetter
	sage-femme, homme sage-femme	midwife, male midwife

urgentiste, urgentologue	GB: accident and emergency doctor, A & E doctor US: emergency room doctor, ER doctor
vétérinaire	GB: veterinary surgeon US: veterinarian GB & US: vet
virologiste, virologue	virologist

[>> Retour au début du tableau « Spécialités »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)

Copyright © 2009-2014 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.